

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
436

1981

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1992-07

Amendement 2

Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction
des lave-vaisselle électriques

Amendment 2

Methods for measuring the performance of
electric dishwashers

© CEI 1992 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le Sous-Comité 59A: Lave-vaisselle électriques du Comité d'Etudes n° 59 de la CEI: Aptitude à la fonction des appareils électro-domestiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
59A(BC)32	59A(BC)33

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 30 (voir également page 6 de la modification n° 1 (1984))

10.1 Conditions générales de mesure

Point g): *Supprimer cet alinéa.*

Point h): *Supprimer la dernière phrase, à savoir «On n'utilise pas de salissure.» et la remplacer par ce qui suit:*

«Si la charge spécifiée en 8.1 reste comprise dans les tolérances indiquées ci-dessus, la mesure peut être effectuée en même temps que la mesure d'aptitude au lavage (Article 8)»

Page 32 (voir également page 8 de la modification n° 1 (1984))

10.3 Données à relever

Point e): *Remplacer «paragraphe 10.1 g)» par «paragraphe 10.1 h)».*

FOREWORD

This amendment has been prepared by Sub-Committee 59A: Electric dishwashers, of IEC Technical Committee No. 59: Performance of household electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on Voting
59A(CO)32	59A(CO)33

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Report indicated in the above table.

Page 31 (see also page 7 of Amendment No. 1 (1984))

10.1 General conditions for measurement

Item g): *Delete this paragraph.*

Item h): *Delete the last sentence which reads "Soiling shall be omitted." and replace by the following:*

"If the load specified in 8.1 is within the tolerance stated above, the measurement may be made in conjunction with the measurement of washing performance (Clause 8)."

Page 33 (see also page 9 of Amendment No. 1 (1984))

10.3 Data to be recorded in the test report

Item e): *Replace "Sub-clause 10.1 g)" by "Sub-clause 10.1 h)"*